



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ
TAXIARCHAE/ARCHANGELS GREEK ORTHODOX CHURCH

25 Bigelow Avenue, Watertown, MA 02472

Phone: 617.924.8182 Phone • **Fax:** 617.924.4124

Website: www.goarchangels.org

Office: Office@goarchangels.com

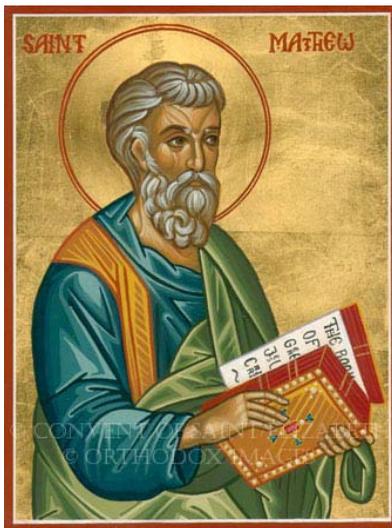
Rev. Fr. Athanasios Nenes, Parish Priest

Cell Phone: 914.479.8096 **Email:** anenes@goarchangels.com

Rev. Fr. Nicholas Mueller, Parish Ministries Assistant

Cell Phone: 916.517.2298 **Email:** nmueller@goarch.org

The Sunday Weekly Bulletin is posted on our website at www.goarchangels.org.



**12th Sunday of Matthew
August 27, 2017**

SUMMER HOURS

ORTHOS 8:30AM - DIVINE LITURGY 9:30AM

Fr. Nenes will be away from 8/16 - 9/13.

During this time if you require pastoral assistance, or would like to schedule a visitation; please contact Fr. Nicholas Mueller 916-517-2298, or Irene in the church office.

HYMNS OF THE DAY

Resurrectional Apolytikion in the Third Mode: Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord by His Might, has created a Dominion. He has conquered death by death, and become the first-born of the dead. He has delivered us from the depths of Hades, and has granted the world great mercy.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Seasonal Kontakion in the Fourth Mode: In your holy birth, Immaculate One, Joachim and Anna were rid of the shame of childlessness; Adam and Eve of the corruption of death. And so your people, free of the guilt of their sins, celebrate crying: "The barren one gives birth to the Theotokos, who nourishes our life."

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὄνειδισμού ατεκνίας, καὶ Ἀδάμ καὶ Εὐά, ἐκ τῆς φθοράς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἄχραντε, ἐν τῇ αγία γεννήσει σου, αὐτὴν εορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι, Ἡ στείρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Receiving Holy Communion - We welcome to this celebration of the Divine Liturgy those Christians who are from other Christian Denominations and who are not fully united with us. Sadly, it is a consequence of the divisions in Christianity that we cannot extend to you an invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is the work or action of the celebrating community signifying a oneness of faith, life, and worship of the believing community. Reception of Holy Communion by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, and for which we must pray. **However, all present** are welcome to partake of the Antidoro (blessed bread) which is distributed at the end of the Liturgy Service.

Epistle Reading

Prokeimenon. Third Mode. Psalm 46.6,1.

Sing praises to our God, sing praises.

Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 15:1-11.

Brethren, I would remind you in what terms I preached to you the gospel, which you received, in which you stand, by which you are saved, if you hold it fast -- unless you believed in vain. For I delivered to you as of first importance what I also received, that Christ died for our sins in accordance with the scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day in accordance with the scriptures, and that he appeared to Cephas, then to the twelve. Then he appeared to more than five hundred brethren at one time, most of whom are still alive, though some have fallen asleep. Then he appeared to James, then to all the apostles. Last of all, as to one untimely born, he appeared also to me. For I am the least of the apostles, unfit to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and his grace toward me was not in vain. On the contrary, I worked harder than any of them, though it was not I, but the grace of God which is with me. Whether then it was I or they, so we preach and so you believed.

Προκείμενον. Third Mode. ΨΑΛΜΟΙ 46.6,1.

Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.

Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Κορινθίους α' 15:1-11.

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε, δι' οὗ καὶ σώζεσθε· τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῆ ἐπιστεύσατε. Παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ἐτάφη· καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ κατὰ τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ, εἶτα τοῖς δώδεκα· ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείους μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ καὶ ἐκοιμήθησαν· ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν· ἔσχατον δὲ πάντων, ὡς περὶ τῷ ἐκτρώματι, ὤφθη κάμοι. Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμι ἰκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ. Χάρτι δὲ θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἢ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δέ, ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἢ σὺν ἐμοί. Εἴτε οὖν ἐγώ, εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.

GOSPEL

The Reading is from Matthew 19:16-26

At that time, a young man came up to Jesus, kneeling and saying, "Good Teacher, what good deed must I do, to have eternal life?" And he said to him, "Why do you call me good? One there is who is good. If you would enter life, keep the commandments." He said to him, "Which?" And Jesus said, "You shall not kill, You shall not commit adultery, You shall not steal, You shall not bear false witness, Honor your father and mother, and You shall love your neighbor as yourself." The young man said to him, "All these I have observed; what do I still lack?" Jesus said to him, "If you would be perfect, go, sell what you possess and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." When the young man heard this he went away sorrowful; for he had great possessions.

And Jesus said to his disciples, "Truly, I say to you, it will be hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. Again I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." When the disciples heard this they were greatly astonished, saying, "Who then can be saved?" But Jesus looked at them and said to them, "With men this is impossible, but with God all things are possible."

Κατὰ Ματθαῖον 19:16-26

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, νεανίσκος τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ, γονυπετῶν αὐτόν, καὶ λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ἀγαθὸν ποιήσω ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον; Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν, τήρησον τὰς ἐντολάς. λέγει αὐτῷ· ποίας; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε· τὸ οὐ φονεύσεις, οὐ μοιχεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ ψευδομαρτυρήσεις, τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος· πάντα ταῦτα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου· τί ἔτι ὑστερῶ; ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὑπάγε πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα καὶ δὸς πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ἀκούσας δὲ ὁ νεανίσκος τὸν λόγον ἀπῆλθε λυπούμενος· ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκόπωτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυπήματος ραφίδος διελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐξεπλήσσαντο σφόδρα λέγοντες· τίς ἄρα δύναται σωθῆναι; ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν ἐστι, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά ἐστι.

Welcome to all who worship with us. Please join us for Coffee Fellowship immediately following the Divine Liturgy.

Memorials:

40 day - *Nikolas P. Andritsakis*

1 year - *Christopher J. Diozzi*

3 year - *Betty Smerlas*

7 year - *Constantine Smerlas*

7 year - *Peter Smerlas*

May their memory be eternal. Αιωνία η Μνήμη!

Coffee Fellowship is sponsored by the *Andritsakis, Diozzi, & Smerlas Familes.*

Would you like to sponsor a Coffee Fellowship? It could be for any occasion, i.e. Birthday, Graduation, Name day, or an Anniversary. Please contact the church office to schedule your Coffee Fellowship, or if you have any questions.

ANNOUNCEMENTS:

GREEK SCHOOL EARLY REGISTRATION DISCOUNT - we are offering a **\$150.00 per family discount**. However, your full tuition payment and registration form **MUST** be received in our office by **Friday, September 29, 2017** to qualify for this discount. After Friday, September 29, 2017, the tuition fee will be as described: pay in quarterly installments (payments due 9/15/17, 11/15/17 1/15/18, 3/15/18). Or, pay your full or partial payment by credit card, check or cash. (registration form on next page)

TUITION		
<i>All tuition includes books and materials</i>		
	Parish Stewards	Non-stewards
2-Day Attendees (Tuesday/Thursday)	\$700/child \$300 each additional child	\$1,200/child \$500 each additional child
1-Day Attendees (Thursday or Saturday)	\$675/child \$300 each additional child	\$1,100/child \$500 each additional child



American Hellenic Educational Progressive Association
“HARRIS J BOORAS” CHAPTER #406, ORDER OF AHEPA
Secretary: 617.935.1746, Church Office: 617.924.8182

The AHEPA “Harris J. Booras” Chapter #406 of Watertown send greetings to all in our Chapter and to the Taxiarchae Community: We hope you are having a nice Summer and enjoying it’s remaining days until we reconvene again!

This was our 1st year that we offered our own local Chapter A406 Fr. Metaxas Scholarship. There were 2 very qualified and equally deserving applicants who won. They were informed of their awards with congratulatory letters and personal phone calls. We urged them to apply again for a 2nd time while in college! Note that for people who are also AHEPA members, their children and grandchildren can win higher \$ amounts at the AHEPA Bay State District 8 level. So, it makes sense to join AHEPA! Get a Membership Application form at the church office and submit it! We need to increase our membership in order to support such worthy causes! In June at the Taxiarchae Greek School Graduation we honored 11 young students who graduated this year with congratulatory letters and a Oxford Greek-English Dictionaries which will be helpful in continuing their Greek Heritage.

In June we held Chapter Elections for the 2017-18 AHEPA year: The present panel of Officers were re-elected. The changes are that Constantine B. Lagos took over the Office of Secretary, and Eftimios Deamantopoulos is the new Treasurer. I will need the support of our members and the good will of our Taxiarchae Community to be able to continue the priceless work of the late A. Vulgaropulos! On May 6, Pres. Br. John Abate & Br. Constantine Lagos represented our Chapter in the successful Tri-District Convention (NERC4), in Norwich. CT. On July 26, our AHEPAA 95th Anniversary, we held our Supreme Convention in Orlando, FL. Pres. John Abate represented our Chapter and District 8. Br. Carl Hollister was elected as the new Supreme President. More details of directives, decisions and resolutions from these 2 Conventions will be discussed when we reconvene in September.

Our chapter will sponsor one of the (2) 3-member teams assembled by Mrs. Lela Digenis to compete in the November 2017 Hellenic History Tournament (HHT) in Orange, CT. Support for the 2nd team is expected from either the “Athens” Ch. 24 or another chapter in CT.

SAVE THE DATE: Nov. 4, 2017 our Chapter will hold our Fall Fundraiser a Dinner Dance in support of our Scholarship and the St. Nicolas Shrine.

Thanks to all who sent their Membership Dues for the Year 2017. As we approach our Centennial in 2022 let us remind ourselves and all in the Taxiarchae Community to remember the noble work of the AHEPA and let’s encourage all in our Community, to join it. We need new innovative ideas to sustain & expand our Chapter to continue our work for the next 100 years ! Tavli / Backgammon continue as always on Fridays at the Atrium (or alternate location), 10am-1:00. Fraternally, Constantine B. Lagos, Secretary, Ch. #A406

Please let us know if a brother is sick or in need. Contact President John Abate or any Officer listed below:

John Abate, President: 617.797.9499/617.484.5946
Demetri Tsatsarones: 781.893.5988/781.266.8001
Constantine B. Lagos: 617.935.1746

Basil Patsios: 617.923.9209/857.928.1803
George Loridas: 617.926.8674/617.775.4574



Greek Language and Cultural School Registration Form



Child's Information

Name (English): _____

Name (Greek): _____

Age: _____ Birth Date: _____ Greek School Grade Fall 2017: _____

Days attending: Tue/Thu: _____ Thu only : _____ Sat: _____

Contact Information

Parent(s) or guardian's name: _____

Address: _____

Telephone (Home): _____ (Cell): _____

E-mail (Parent 1): _____ (Parent 2): _____

Emergency Contact: _____

Telephone: _____ Relationship: _____

Are you a paid or pledged Steward of Taxiarchae for 2017? _____

Child's Background

Is Greek spoken at home? ____ YES ____ NO

If YES (circle) ALWAYS MOST OF THE TIME OCCASIONALLY RARELY

How many years has your child attended Greek School? _____

I am able to volunteer during Greek School ____ YES ____ NO

Does your child have any allergies? (Please specify) _____

PLEASE ATTACH A COPY OF YOUR CHILD'S MOST RECENT HEALTH FORM

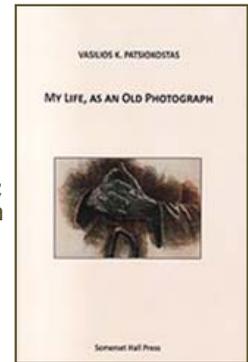
MY LIFE, AS AN OLD PHOTOGRAPH

By Vasilios K. Patsiokostas

AVAILABLE IN OUR PARISH BOOKSTORE

In his autobiography, Vasilios Patsiokostas (Patsios) recounts his life experiences of survival during World War II and the Greek Civil War; his success as an immigrant in America; and his support and joy in a close-knit Greek family. His story is fascinating and inspirational.

Free-will donation. Proceeds from the book sales will support the Taxiarchae Church youth ministries. Thank you.



GREEK ORTHODOX CHURCH "TAXIARCHAE - ARCHANGELS"
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ "ΟΙ ΤΑΞΙΑΡΧΑΙ"
WATERTOWN, MASSACHUSETTS

THIRD THURSDAY
of the month
10AM-Noon

PHILOTIMO CHAT GROUP

JOIN A FRIENDLY GROUP, GET CREATIVE,
MAKE CONNECTIONS LINGER OVER COFFEE

Third Thursday of every month.
MEN and WOMEN ARE WELCOME